



أولادنا هم مستقبلنا
أولادنا بحاجة لحماية
بچه‌ها ایند ما هستند
بچه‌ها احتیاج به حمایت دارند
ایند ما بچه‌ها هستند
بچه‌ها به حمایت احتیاج دارند

KINDER SIND
UNSERE ZUKUNFT
KINDER BRAUCHEN
SCHUTZ

LES ENFANTS
SONT NOTRE AVENIR
LES ENFANTS ONT BESOIN DE
PROTECTION

CHILDREN
ARE OUR FUTURE
CHILDREN NEED
PROTECTION

WAS BEDEUTET KINDERSCHUTZ?

Mädchen und Jungen haben ein Recht, gesund und sicher aufzuwachsen.

Erwachsene sollen Kinder wertschätzen. Erwachsene sind verantwortlich für das gute Leben von Kindern.

Mädchen und Jungen müssen vor Gewalt und sexuellen Handlungen geschützt werden.

Mädchen und Jungen dürfen Nein sagen, wenn sie angefasst, geküßt, bedroht oder geschlagen werden.

Erwachsene sollen Kindern zuhören und glauben, wenn diese um Hilfe bitten.

Erwachsene müssen Mädchen und Jungen helfen.



WAS BEDEUTET SEXUELLE GEWALT?

Alle sexuellen Handlungen gegen den Willen eines Menschen sind Gewalt.

Alle sexuellen Handlungen mit einem Mädchen oder Jungen unter 14 Jahren sind verboten.

Täter suchen ihre Opfer gezielt aus.

Selten sind Täter fremde Menschen sondern Bekannte, Freunde oder auch Verwandte.

Täter zwingen Mädchen und Jungen zu schweigen.

Kinder haben niemals Schuld.



WENN KINDER HILFE BRAUCHEN RUFEN SIE AN!

Expertinnen der Beratungsstellen geben Hilfestellung bei Problemen und Notlagen (Schwierigkeiten in der Familie, Gesundheit, mit Behörden).

0521.515555 Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendamt

0157.58514594 Mobile Beratung **Mädchenhaus e. V.** für Mädchen, junge Frauen und Angehörige

0521.173016 Beratungsstelle im **Mädchenhaus e. V.**

0160.93630742 Mobile Beratung **Psychologische Frauenberatung e. V.** in der **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße** für Frauen ab 18 Jahren

0521.121597 **Psychologische Frauenberatung e. V.**

QU'EST-CE QUE LA PROTECTION DES ENFANTS?

Les filles et les garçons ont le droit de grandir en bonne santé et en toute sécurité.

Les adultes devraient savoir apprécier enfants. Les adultes sont responsables de la bonne vie des enfants.

Filles et garçons doivent être protégés de la violence et des actes sexuels.

Filles et garçons peuvent dire non lorsqu'ils sont touchés, embrassés, menacés ou battus.

Les adultes devraient écouter les enfants et les croire lorsqu'ils demandent de l'aide.

Les adultes doivent aider les filles et les garçons.



QU'EST-CE QUE LA VIOLENCE SEXUELLE?

Tous les actes sexuels contre la volonté d'une personne sont violents.

Tous les actes sexuels avec des filles ou des garçons de moins de 14 ans sont interdits.

Les auteurs cherchent leurs victimes de manière sélective.

Les auteurs sont rarement des étrangers, mais plutôt des connaissances, des amis ou des parents.

Auteurs forcent les filles et les garçons de garder le silence.

Les enfants ne sont jamais à blâmer.



EN CAS DE BESOIN D'AIDE S'IL VOUS PLAÎT APPELEZ-NOUS!

Les expertes des centres de conseil fournissent une assistance aux problèmes et lors des situations d'urgence (difficultés dans la famille, la santé et avec les autorités).

0521.515555 **Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendamt**

0157.58514594 **Mädchenhaus e. V.** consultation mobile pour les filles, les jeunes femmes et les membres de la famille

0521.173016 **Mädchenhaus e. V.** centre de conseils pour les filles, les jeunes femmes et les membres de la famille

0160.93630742 **Psychologische Frauenberatung e. V.** consultation mobile chez **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße** pour les femmes à partir de 18 ans

0521.121597 **Psychologische Frauenberatung e. V.**



WHAT DOES CHILD PROTECTION MEAN?

Girls and boys have the right to grow up safe and healthy.

Adults should value children. Adults are responsible for their children having good lives.

Girls and boys must be protected against violence and sexual assault.

Girls and boys can say no if they are touched, kissed, threatened or hit.

Adults should listen to children and believe them when they ask for help.

Adults must help girls and boys.



WHAT DOES SEXUAL VIOLENCE MEAN?

All sexual acts against a person's will are violent.

All sexual acts against girls and boys under the age of 14 are forbidden.

Perpetrators target their victims.

Perpetrators are seldom strangers, but friends, acquaintances or relatives.

Perpetrators force children to stay silent.

It is never the children's fault.



WHEN CHILDREN NEED HELP PHONE US!

Experts at the advisory centre help with problems and emergencies (difficulties with the family, health and authorities).

0521.515555 **Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für Jugend und Familie – Jugendamt**

0157.58514594 **Mädchenhaus e.V.**, mobile advice for girls, young women and relatives

0521.173016 **Mädchenhaus e.V.**, advisory centre for girls, young women and relatives

0160.93630742 **Psychologische Frauenberatung e.V.** mobile advice at **Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße** for women over the age of 18

0521.121597 **Psychologische Frauenberatung e.V.**, advisory centre for women over the age of 18



ما معنى حماية الأولاد؟

الصبيان والبنات لهم حق أن يعيشوا بالأمان ويصحه جيده.

الكبار واجب عليهم يعطوا قيمة للأولاد
الكباو هم مسؤولين عن حياتهم جيده للأولاد
الصبيان والبنات لازم ان نحميهم من من العنف والأفعال العنف الجنسي.

الصبيان والبنات لهم حق ان يقولوا لا لأى أحد يحاول أن يلمسهم أو يقبلهم أو
يهدوهم أو يضربوهم.

لما الأولاد يلجؤوا الى الكبار لازم أن يسمعوهم ويصدقوا كلامهم.

الكبار واجب عليهم أن يساعدوا البنات والصبيان.



ما معنى العنف الجنسي؟

جميع الأفعال الجنسية هي ضد إرادة الإنسان كل أفعال الجنسي مع الصبيان والبنات تحت سن أربعين عشر ضد القانون.

المذنب يفتش على الضحية من معارفه او اصدقائه او من العائلة.

المذنب يضغط على الضحية ويجبرهم على السكوت.

الأولاد لا يذنبون.



أيهم من الأولاد يحتاج الى المساعدة اتصال بهذه الأرقام!

هيئة استشاريه من الخبراء هم يقدروا ان يساعدوك اذا كان لديكم اي مشاكل مع العائله او مشاكل صحيه او مشاكل مع الدولة.

Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, Amt für 0521.515555
Jugend und Familie – Jugendantamt

هذه نصيحة من **Mädchenhaus e.V.** خاصه للبنات والنساء 0157.58514594

وهذا ايضا رقم تلفون من **Mädchenhaus e.V.** 0521.173016

Psychologische Frauenberatung e.V. Flüchtlings- 0160.93630742
unterkunft Eisenbahnstraße هذا رقم للنساء فوق السن
ثمانية عشر اذا كان لديهم مشاكل النفسيه

Psychologische Frauenberatung e.V. 0521.121597



حمایت بچه یعنی چی؟

بزرگتران باید قدر بچه‌ها را بدانند. بزرگترها مسئولیت دارند که برای بچه‌ها زندگی خوب فراهم کنند.

دختران و پسران را باید در برابر خشونت و خشونت جنسی مواظبت کرد.

دختران و پسران حق نه گفتن را دارند وقتی به آن‌ها دست می‌زنند یا می‌بوسند آن‌ها را یا تهدید می‌شوند یا کتک می‌خورند.

بزرگتران باید به حرفه‌ای بچه‌ها گوش بدهند و باور کنند وقتی که به کمک آن‌ها احتیاج دارند.

بزرگتران باید به دختران و پسران کمک کنند.



خشونت جنسی چه معنی دارد؟

تمام اعمال جنسی با دختران و پسران زیر 14 سال غیر قانونی و ممنوع است.

مجرم قربانی خود را نشانه گیری میکند.

کم اتفاق میافتد که مجرم نا اشنا و غریبه باشد. بستر دوستان و آشنایان و یا خانواده هستند.

مجرم دختران و پسران را مجبور به سکوت میکند.

بچهها هیچ وقت مقصرا نیستند.



وقتی بچه‌ها به کمک احتیاج دارند به این شماره‌ها زنگ بزنید

متخصصین و هیئت مشاوران در مشگلات و گرفتاری کمک می‌کنند
(مشگلات خانوادگی یا سلامتی و یا با ادارات.).

Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, 0521.515555
Amt für Jugend und Familie – Jugendamt

Mädchenhaus e.V. 0157.58514594

شماره تلفن همراه برای دختران و خانم‌های جوان و بستگانشان

Mädchenhaus e.V. 0521.173016

شماره تلفن مشاوره برای دختران و خانم‌های جوان و بستگانشان

Psychologische Frauenberatung e.V. 0160.93630742

در Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße

شماره تلفن همراه مشاوره در مورد روانپردازی در کمپ برای خانمهای
از 18 سال به بالا

Psychologische Frauenberatung e.V. 0521.121597

حمایت بچه چه معنی دارد؟

دختران و پسران حق دارند سالم و در امان بزرگ شوند.

بزرگترها مسئولیت دارند که برای بچه‌ها زندگی خوبی فراهم کنند. بزرگتران باید قدر بچه‌ها را بدانند.

در برابر خشونت و خشونت جنسی دختران و پسران را باید مواظبت کرد.

وقتی به دختران و پسران دست میزنند یا میبوسند آنها را یا تهدید می‌شوند یا کتف میخورند آنها حق نه گفتن را دارند.

بزرگتران باید به حرفهای بچه‌ها گوش بدهند و باور کنند وقتی که به کمک آنها احتیاج دارند.

بزرگتران باید به دختران و پسران کمک کنند.



خشونت جنسی یعنی چی؟

خشونت یعنی هرگونه اعمال جنسی که برخلاف رضایت شخص.

تمام اعمال جنسی با دختران و پسران زیر 14 سال غیر قانونی و ممنوع است.

مجرم قربانی خود را نشانه گیری میکند.

بشرط مجرمان از دوستان و آشنایان و یا خانواده هستند. کمر اتفاق میافتد که مجرم نا اشنا و غریبه باشد.

مجرم دختران و پسران را مجبور به سکوت میکند.

بچه‌ها هیچ وقت مقصرا نیستند.



وقتی بچه‌ها به کمک احتیاج دارند به این شماره‌ها زنگ بزنید

متخصصین و هیئت مشاوران در مشگلات و گرفتاری کمک می‌کنند
(مشگلات خانوادگی یا سلامتی و یا با ادارات.).

Fachstelle Kinderschutz, Stadt Bielefeld, 0521.515555
Amt für Jugend und Familie – Jugendamt

Mädchenhaus e. V. 0157.58514594
شماره تلفن همراه برای دختران و خانم‌های جوان و بستگانشان

Mädchenhaus e. V. 0521.173016
شماره تلفن مشاوره برای دختران و خانم‌های جوان و بستگانشان

Psychologische Frauenberatung e. V. 0160.93630742
در Flüchtlingsunterkunft Eisenbahnstraße
شماره تلفن همراه مشاوره در مورد روانپردازی در کمپ برای خانمهای
از 18 سال به بالا

Psychologische Frauenberatung e. V. 0521.121597



V.I.S.D.P.:

EigenSinn
Prävention von sexualisierter Gewalt
an Mädchen und Jungen e.V.

➤ WWW.EIGENSINN.ORG

GEFÖRDERT DURCH:

Kommunales Integrationszentrum Stadt Bielefeld *
Ministerium für Arbeit, Integration und Soziales NRW
Ministerium für Bildung und Schule NRW